

icone®

iconic e-motion

VOJAGER ACTIVE TROLLEY

MANUALE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO



red dot design award
winner 2018
honourable mention

www.iconeway.com

Gentile cliente ICONE,

congratulations per aver acquistato il nuovo VOJAGER ACTIVE TROLLEY ICONE.
Avete acquistato uno scooter che sarà sicuramente all'altezza delle vostre aspettative di qualità, funzione e caratteristiche di guida.

Per potervi garantire la massima sicurezza quando usate questo prodotto, vi invitiamo a leggere con attenzione il presente manuale delle istruzioni.

Con l'acquisto di questo scooter ICONE avete scelto un prodotto di qualità.
Il vostro nuovo scooter ICONE è stata realizzata con parti sviluppate e prodotte con precisione.

In questo manuale troverete raccolta una serie di consigli sull'uso dello scooter ICONE nonché informazioni interessanti sulle sue caratteristiche costruttive, sulla cura e sulla manutenzione.

Vi invitiamo a leggere con attenzione questo manuale delle istruzioni per l'uso, anche se siete esperti.



red dot design award
winner 2018
honourable mention

icone[®]
i c o n e
i c o n i c e - m o t i o n

1	Controlli prima della prima escursione
2	Istruzione di sicurezza
3	Vojager Active Trolley
4	Dati tecnici
5	Apertura dello scooter
6	Chiusura dello scooter
7	Uso corretto dei componenti chiave
8	Manutenzione e riparazione
9	Garanzia e servizio post vendita



ATTENZIONE!



PERICOLO!

INFORMAZIONI INTERESSANTI SULLA BICICLETTA ICONE



L'aggiunta di accessori e componenti non corretti o progettati per questo scooter può causare danni a quest'ultima e compromettere la sicurezza del suo funzionamento. Questo può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.



Non aggiungete mai da soli attrezzature al vostro scooter e non tentate di mai di modificarla da soli.

ACCESSORI



Scegliete sempre gli accessori e i componenti per le modifiche insieme a un rivenditore specializzato e che abbia ricevuto una formazione specifica. In riferimento agli accessori e al peso supplementare che implicano, tenete sempre conto anche del peso massimo consentito dallo scooter. Si può richiedere l'aggiunta dei seguenti accessori:

- Equipaggiamento per il transito su strade e vie pubbliche secondo le norme in vigore nel Paese di utilizzo, se non disponibile di serie.
- Consultate il rivenditore.
- Borse portabagagli in caso di utilizzo di un portapacchi omologato per tali borse.



1. CONTROLLI PRIMA DELLA PRIMA ESCURSIONE



PRECAUZIONI:

1. Non utilizzare il prodotto prima di leggere attentamente il manuale di istruzioni e comprendere le prestazioni dello scooter elettrico. Non prestare mai il prodotto a chi non sa come gestirlo.
2. Si prega di rispettare le regole del traffico locale. Poiché il prodotto non è un veicolo a motore su strada, non può circolare sulla corsia dell'autoveicolo.
3. Lo scooter elettrico è progettato per essere utilizzato da una sola persona. È vietato trasportare più di una persona o più oggetti.
4. Controllare se i meccanismi di piegatura del manubrio verticale, del manubrio trasversale e della forcella anteriore dello scooter sono bloccati saldamente dai rispettivi dispositivi di blocco prima di utilizzarlo. Verificare se il freno funzioni perfettamente .
5. È vietato guidare lo scooter su strade accidentate (ad esempio strade sterrate e strade acciottolate), strade coperte di ghiaccio e innevate, strade allagate e altre strade bagnate e sdruciolevoli. È inoltre vietato pedalare su strade con una pendenza di oltre il 10%.
6. Operare esattamente in base ai passaggi descritti in questa sede quando si piega lo scooter
7. Ai bambini di età inferiore ai 15 anni e alle persone di età superiore ai 60 anni è vietato imparare a guidare o guidare lo scooter. Qualsiasi minore non accompagnato è inoltre proibito l'uso dello scooter.
8. Chiunque abbia la capacità di azione o di risposta limitata sotto l'influenza di droghe o alcolici è vietato guidare sullo scooter.
9. Chi non è idoneo a guidare lo scooter a causa delle proprie ragioni o di altri fattori oggettivi è vietato guidare lo scooter.
10. Il ciclista deve esercitarsi a guidare lo scooter in un luogo senza ostacoli prima di partire.
11. Lo scooter può essere utilizzato alla temperatura ambiente di $-20^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$, oltre il quale lo scooter può essere danneggiato. Non esporre il prodotto a temperature alte o basse, né collocarlo all'esterno per un lungo periodo.
12. È vietato guidare lo scooter dopo che la sua energia elettrica è completamente consumata.
13. Non guidare la bicicletta in modo continuo su una pendenza ascendente del 5% oltre i 1000 metri. Non guidare ininterrottamente su una pendenza del 10% su e giù per oltre 300 metri.

1.1 ALLA GUIDA



PRECAUZIONI PER UNA GUIDA SICURA:

1. Guidare lo scooter in modo cortese per garantire la propria e altrui sicurezza.
2. Quando superi un pedone da dietro, annuncia la tua presenza in anticipo, rallenta quando passa e passa il pedone alla sua sinistra. Quando si passa un pedone dalla direzione opposta, continuare a pedalare sul lato destro del pedone e passarlo a una velocità ridotta. Mantenere una distanza di sicurezza dagli altri veicoli. Non guidare fianco a fianco fino se possibile.
3. Non guidare lo scooter in condizioni di scarsa illuminazione. Se è necessario, guidare a velocità ridotta e prestare attenzione.
4. Restare rilassato quando si guida lo scooter. Proprio come la guida della maggior parte delle due ruote, anche la guida dello scooter elettrico presenta rischi per la sicurezza. Dovrai assumerti tutti i rischi derivanti dalla violazione delle norme di sicurezza relative allo scooter.

2. ISTRUZIONE DI SICUREZZA



PRECAUZIONI:

1. Non utilizzare il prodotto prima di leggere attentamente il manuale di istruzioni e comprendere le prestazioni dello scooter elettrico. Non prestare mai il prodotto a chi non sa come gestirlo.
2. Si prega di rispettare le regole del traffico locale. Poiché il prodotto non è un veicolo a motore su strada, non può circolare sulla corsia dell'autoveicolo.
3. Lo scooter elettrico è progettato per essere utilizzato da una sola persona. È vietato trasportare più di una persona o più oggetti.
4. Controllare se i meccanismi di piegatura del manubrio verticale, del manubrio trasversale e della forcella anteriore dello scooter sono bloccati saldamente dai rispettivi dispositivi di blocco prima di utilizzarlo. Verificare se il freno funzioni perfettamente .
5. È vietato guidare lo scooter su strade accidentate (ad esempio strade sterrate e strade acciottolate), strade coperte di ghiaccio e innevate, strade allagate e altre strade bagnate e sdruciolevoli. È inoltre vietato pedalare su strade con una pendenza di oltre il 10%.
6. Operare esattamente in base ai passaggi descritti in questa sede quando si piega lo scooter
7. Ai bambini di età inferiore ai 15 anni e alle persone di età superiore ai 60 anni è vietato imparare a guidare o guidare lo scooter. Qualsiasi minore non accompagnato è inoltre proibito l'uso dello scooter.
8. Chiunque abbia la capacità di azione o di risposta limitata sotto l'influenza di droghe o alcolici è vietato guidare sullo scooter.
9. Chi non è idoneo a guidare lo scooter a causa delle proprie ragioni o di altri fattori oggettivi è vietato guidare lo scooter.
10. Il ciclista deve esercitarsi a guidare lo scooter in un luogo senza ostacoli prima di partire.
11. Lo scooter può essere utilizzato alla temperatura ambiente di $-20^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$, oltre il quale lo scooter può essere danneggiato. Non esporre il prodotto a temperature alte o basse, né collocarlo all'esterno per un lungo periodo.
12. È vietato guidare lo scooter dopo che la sua energia elettrica è completamente consumata.
13. Non guidare la bicicletta in modo continuo su una pendenza ascendente del 5% oltre i 1000 metri. Non guidare ininterrottamente su una pendenza del 10% su e giù per oltre 300 metri.

3. IL VOJAGER ACTIVE TROLLEY

Aperto



- 1 Manubrio
- 2 Sterzo
- 3 Contenitore
- 4 Cuscini del sedile
- 5 Sedile (corpo posteriore)
- 6 Blocco forcella

- 7 Forcella anteriore
- 8 Parte posteriore
- 9 Pedali pieghevoli
- 10 Motore posteriore
- 11 Ruota anteriore

Chiuso



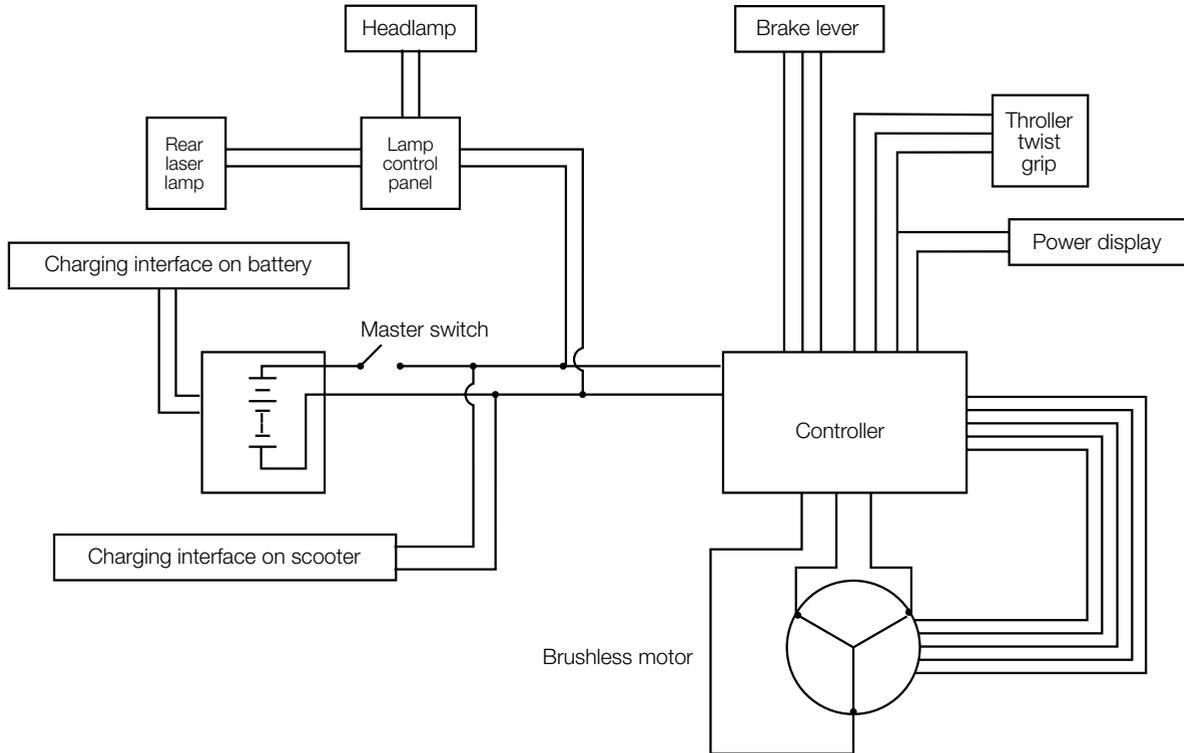
4. DATI TECNICI

Nome	Descrizione	Dati tecnici
Dimensione e peso	Dimensioni (aperto)	L 1100 x P 550 x H 1060 mm
	Dimensioni (chiuso)	L 0523 x P 160 x H 0345 mm
	Interasse	900 mm
	Massa	15 Kg
	Portata massima	85 Kg
Parametri principali	Metodo di accelerazione	Rocker-type DIP switch
	Velocità massima	< 20 Km/h
	Capacità di arrampicata	> 5°
Batteria	Descrizione	18650
	Tipo	Li-ion
	Capacità	> 6 Ah
	Tensione nominale	36 V
	Protezione corrente	30 A
	Autonomia	30 Km*
	Numero di ricariche	> 500
Motore	Tipo	DC Brushless
	Uscita nominale	180 W
	Uscita rev. velocità	610 R/Min.

Nome	Descrizione	Dati tecnici
Motore	Coppia nominale	3.5 N.m
	Velocità massima	650 R/min
	Tensione nominale	36 V
	Tensione nominale max.	3.5 N.m
	Efficienza	> 78%
Controller	Corrente in ingresso max.	12 A
	Efficienza	> 90%
	Protezione sottotensione	28 V
	Protezione sovratensione	12 A
Caricabatterie	Tensione d'ingresso	AC 100-240 V
	Ingresso corrente	1 A
	Tensione di uscita DC	42 V
	Uscita corrente	2 A
	Tempo di ricarica	3-4 ore
Pneumatici	Ruota anteriore	Pneumatico gonfiato
	Dimensioni	200 mm
	Ruota posteriore	Pneumatico tutto di gomma
	Dimensioni	175 mm

*L'autonomia massima può variare a seconda del peso del conducente, del tipo di guida e di percorso effettuato.

4.1 SCHEMA ELETRICO



5. APERTURA DELLO SCOOTER



5.1 APERTURA DELLO SCOOTER



PRECAUZIONI:

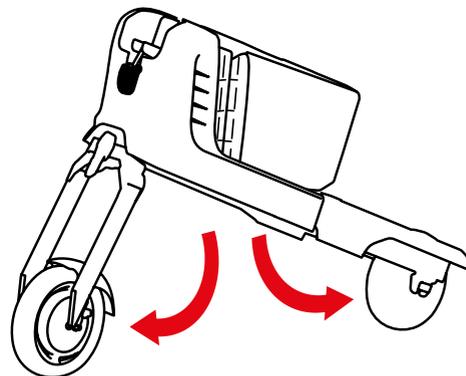
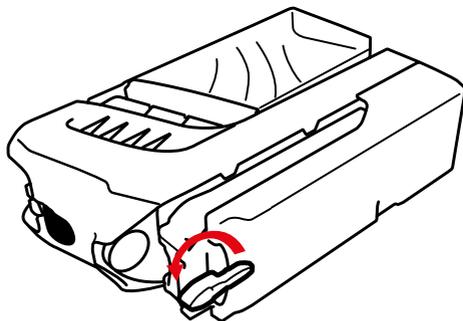
1. Tutti i meccanismi di bloccaggio dello scooter devono essere controllati per assicurare un fissaggio affidabile prima della guida. Non guidare lo scooter se uno dei meccanismi di bloccaggio è trovato anormale; in caso contrario, potrebbe causare lesioni.
2. Lo scooter deve essere piegato esattamente in base alle fasi operative qui descritte; in caso contrario, lo scooter potrebbe non essere in grado di piegarsi.
3. I bambini, gli anziani e le persone che sono deboli in forza fisica o fuori forma non devono piegare o aprire il prodotto; altrimenti, potrebbero essere feriti nell'operazione.
4. Si deve prestare attenzione per evitare di pizzicare le mani durante le operazioni di piegatura e apertura.

APRIRE E CHIUDERE LO SCOOTER:



1. Sollevare lo scooter e ruotare la leva di rilascio di 90° per sbloccare la forcella anteriore e il corpo posteriore.

2. Aprire il corpo posteriore e la forcella anteriore a turno.



5.2 APERTURA DELLO SCOOTER

3. Fissare il meccanismo di bloccaggio della forcella anteriore.

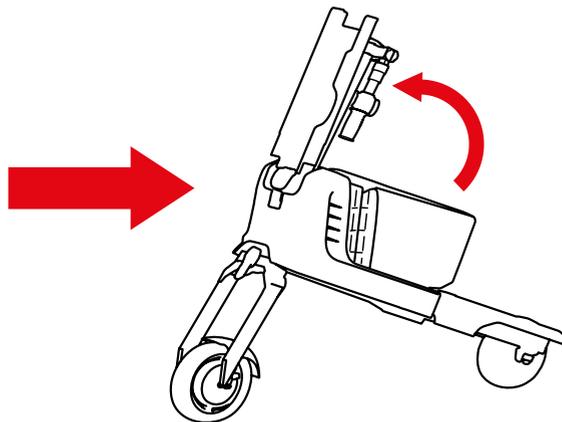
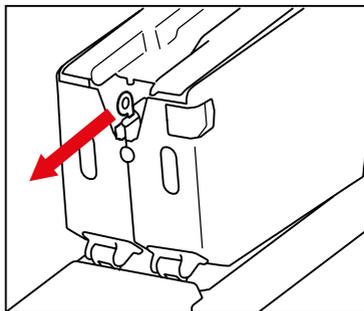


ATTENZIONE!

Assicuratevi di controllare che la forcella anteriore sia bloccata saldamente e il meccanismo di bloccaggio sia in posizione; altrimenti, potrebbe esserci pericolo durante la guida.



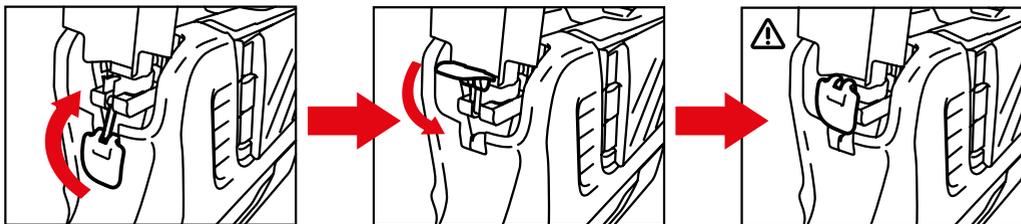
4. Sbloccare il manubrio verticale e fissare saldamente il blocco da infilare, quindi aprire il manubrio verticale.



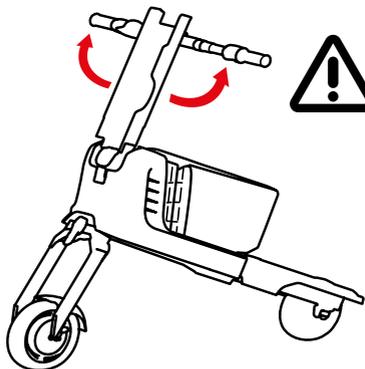
5.3 APERTURA DELLO SCOOTER



5. Bloccare il manubrio verticale.

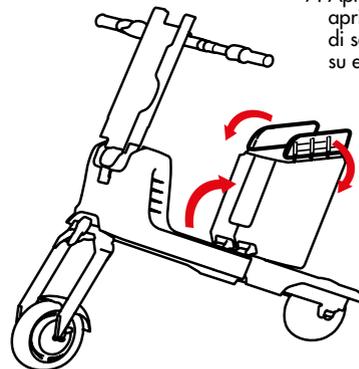


ATTENZIONE! Accertarsi che il manubrio verticale sia saldamente bloccato. Se è ancora allentato dopo essere stato bloccato, ruotare la maniglia di blocco per regolare la tenuta del meccanismo di blocco.



6. Aprire il manubrio trasversale.

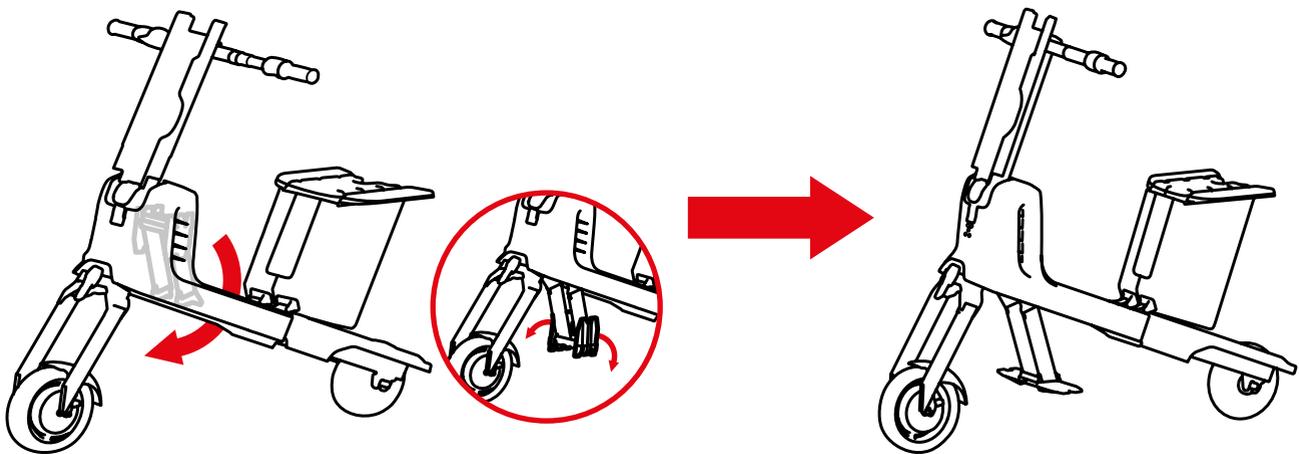
AVVISO!
Le oscillazioni possono essere eliminate regolando la vite di fissaggio, in caso di oscillazione del manubrio trasversale.



7. Aprire il sedile e aprire i cuscini di seduta laterali su entrambi i lati.

5.4 APERTURA DELLO SCOOTER

8. Aprire il supporto del pedale, capovolgere la gamba di supporto del pedale attorno al proprio asse e aprire i due pedali.

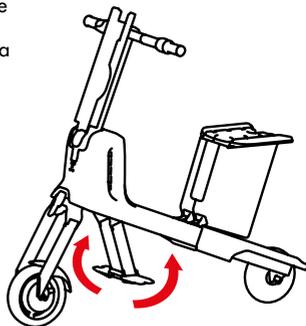


6. CHIUSURA DELLO SCOOTER

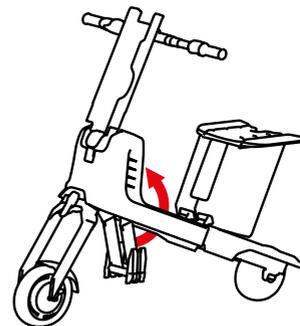


6.1 CHIUSURA DELLO SCOOTER

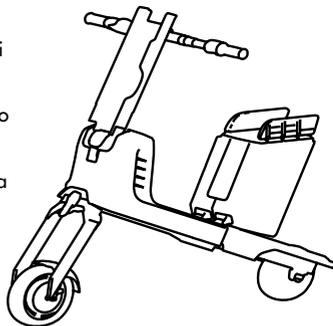
1. Retrarre i pedali, sollevare i pedali fino a quando le loro facce superiori si adattano strettamente alla faccia laterale esterna di supporto del pedale.



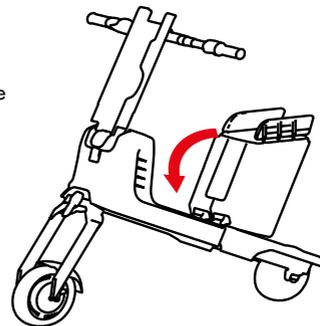
2. Ritrarre il pedale di supporto e sollevarlo di 180° attorno al suo asse in modo tale che venga inserito nel corpo dello scooter.



3. Piegare i due cuscini del sedile laterale. Sollevare i due cuscini del sedile laterale di 90° attorno al rispettivo asse in modo che i due cuscini del sedile laterale siano perpendicolari a quello centrale.

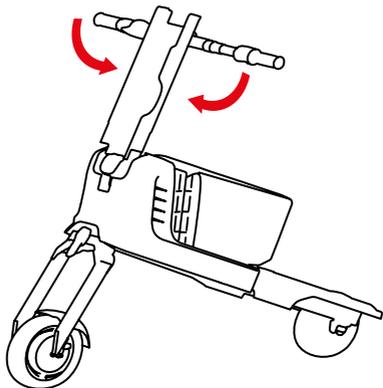


4. Piegare i cuscini e il loro supporto. Ribaltare il supporto del sedile in avanti attorno al proprio asse fino a raggiungere il telaio.

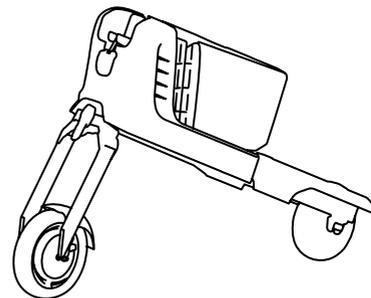
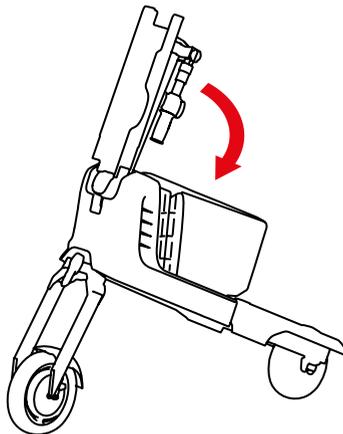
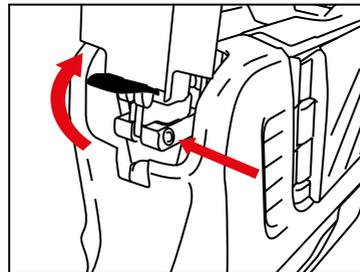


6.2 CHIUSURA DELLO SCOOTER

5. Piegare il manubrio trasversale anteriore. Sbloccare i manubri su entrambi i lati e piegarli verso il basso.

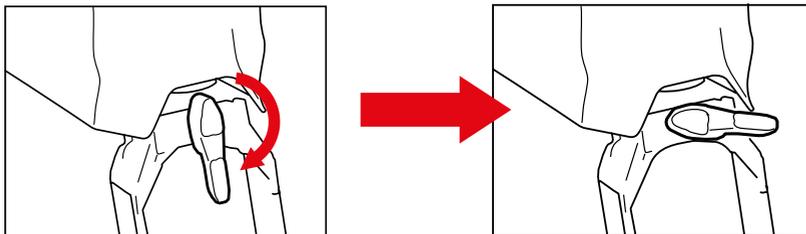


6. Aprire la leva di sblocco e premere il blocco di sicurezza per ritrarre il manubrio verticale anteriore. Rilasciare il manubrio verticale anteriore e piegarlo all'indietro in modo che sia alloggiato nello spazio dietro il sedile. La Barra si bloccherà automaticamente.

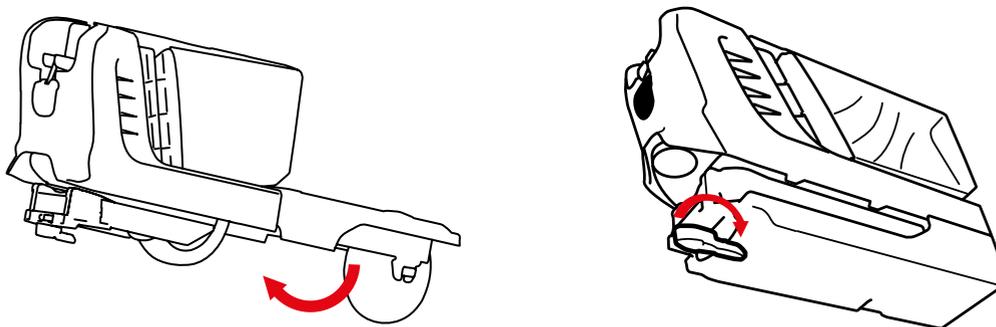


6.3 CHIUSURA DELLO SCOOTER

7. Allentare la forcella anteriore per ritrarre il gruppo forcella anteriore.
Piega la forcella anteriore all'indietro attorno al proprio asse.

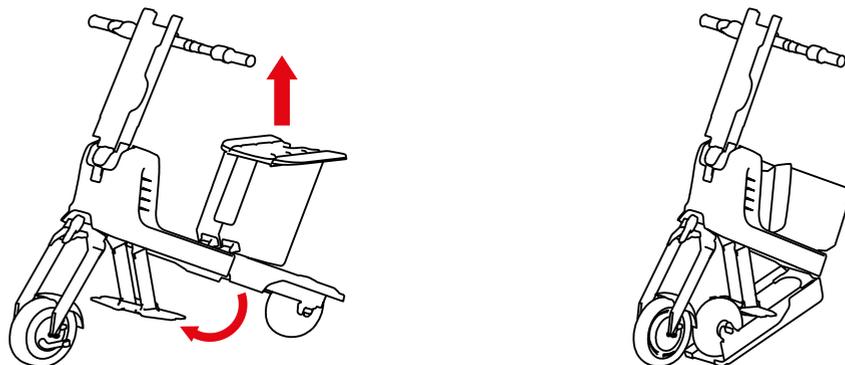


8. Ripiegare il gruppo del corpo posteriore. Piegare il gruppo posteriore in avanti attorno al proprio asse fino a quando non viene premuto vicino alla forcella anteriore. Utilizzare la maniglia di bloccaggio della forcella anteriore per bloccare il corpo posteriore.

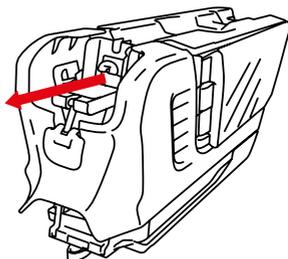


6.4 CHIUSURA DELLO SCOOTER

PARCHEGGIO: Sollevare il sedile e piegare in avanti il corpo posteriore fino ad appoggiare i pedali. Quindi piega il sedile in avanti per realizzare il parcheggio.



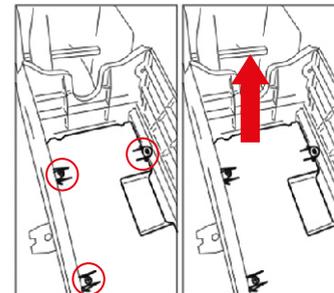
BARRA RETRATTILE: Posiziona il corpo in posizione verticale, con il lato con le ruote a terra. Estrarre la barra retrattile per trascinare lo scooter. Quindi piega il sedile in avanti per realizzare il parcheggio.



7. USO CORRETTO DEI COMPONENTI CHIAVE

BATTERIA: 1. La batteria è installata all'interno del sedile, dotato di interfaccia di ricarica (rimovibile), quindi può essere ricaricata con un caricatore dedicato.

2. Installazione e rimozione della batteria. Allentare le 4 viti serrate manualmente e tenere la parte superiore della batteria per estrarla.
Dopo aver estratto la batteria, scollegare i fili della spina per completare la rimozione.



ATTENZIONE! La batteria non deve più essere utilizzata se si verifica una delle seguenti condizioni:

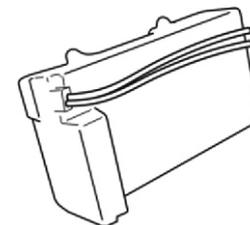


- A.** È danneggiato.
- B.** Stano odore o rilascio di calore.
- C.** Viene rilevata qualsiasi perdita dalla batteria.

PRECAUZIONI: **A.** Evitare il contatto con la perdita dalla batteria.



- B.** La batteria deve essere tenuta fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- C.** La batteria danneggiata e la carica inefficace derivano dal fatto che il prodotto non è utilizzato, immagazzinato e caricato in conformità con i requisiti, non sono coperti dalla nostra garanzia.
- D.** La batteria non deve essere aperta.
- E.** Lo scooter elettrico deve essere maneggiato in un ambiente e in condizioni che soddisfano i requisiti pertinenti.



7.1 USO CORRETTO DEI COMPONENTI CHIAVE

IMPUGNATURA DELL'ACCELERATORE:

Girare l'impugnatura in senso orario per accelerare lo scooter, per rilasciare la presa, lo scooter si fermerà per attrito.

FRENI:

Premere il pulsante del freno per frenare lo scooter.



CARICABATTERIA:

1. Il prodotto è esterno.
Ogni scooter è dotato di batteria e caricabatteria agli ioni di litio dedicati.
Non caricare mai lo scooter con un'altra caricabatteria. Se il tuo caricabatteria non funziona, ti preghiamo di contattare il nostro servizio post-vendita o vai al sito www.iconeway.com
2. La batteria deve essere caricata per 4 ore per la prima volta.
3. Il caricabatteria è dotato di protezione da sovraccarico. Quando è completamente carico (100%), il caricatore smetterà di caricarsi automaticamente. Dopo ogni ricarica, l'interfaccia sullo scooter deve essere chiusa con tappo di protezione in gomma per evitare cortocircuiti dovuti all'ingresso d'acqua.
4. La batteria deve essere mantenuta nel pieno stato di carica possibile per ottimizzare le prestazioni della batteria

7.2 USO CORRETTO DEI COMPONENTI CHIAVE

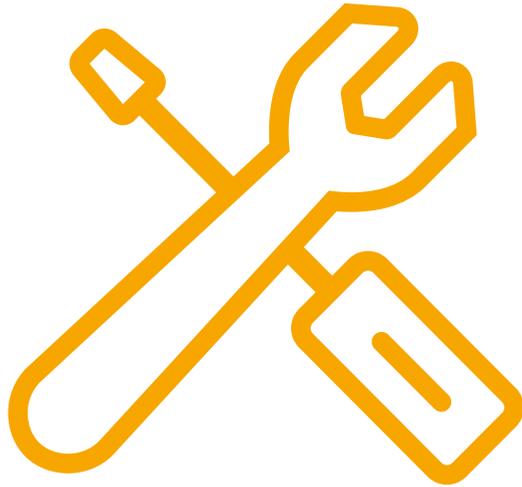
FASI DI RICARICA:

- A. La batteria può essere caricata a bordo ed esternamente, cioè puoi, ma non devi, togliere la batteria dallo scooter per caricarla. Il connettore di ricarica del caricatore deve essere collegato all'interfaccia su scooter o batteria.
- B. Quindi inserire la spina del caricabatteria nella presa di corrente domestica da 220 V. L'indicatore rosso sul caricabatteria è acceso, a indicare che è in carica.
- C. In caso di carica completa, l'indicatore verde sul caricatore è acceso, indicando che la batteria è completamente carica.
- D. Scollegare la spina del cavo di alimentazione del caricabatteria dalla presa di corrente, quindi il connettore del cavo dallo scooter.



PRECAUZIONI:

- A. Non azionare il motore durante la carica.
- B. Il caricabatteria non deve essere coperto durante la carica e deve essere tenuto lontano da agenti infiammabili.
- C. La batteria e il caricabatteria non devono essere collocati su prodotti in plastica, vestiti e altro combustibili durante la ricarica.
- D. Non contattare mai l'interfaccia di ricarica con oggetti metallici.
- E. La persona diversa dal tecnico di manutenzione professionale non può assolutamente di aprire il caricabatterie; in caso contrario, potrebbe essere danneggiato.
- F. Prima di installare, rimuovere o mantenere la batteria, assicurarsi che lo sia stato scollegato dall'alimentazione (lo scooter elettrico può essere danneggiato da elettroshock se le operazioni sopra menzionate sono condotte quando la batteria è collegata all'alimentazione CA).



8. MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

1. Lo scooter elettrico è dotato di batteria 18650 agli ioni di litio. Deve essere caricata almeno una volta al mese; in caso contrario, la durata e la capacità di memorizzazione della batteria saranno ridotte.
2. Al fine di mantenere la capacità di stoccaggio dello scooter, non deve essere una pratica usuale che la batteria venga consumata completamente prima di ricaricarla. Una distanza troppo breve dello scooter dopo ogni carica completa implica la sostituzione della batteria al litio.
3. Controllare le viti sulle ruote anteriori e posteriori, sulla struttura del corpo e sul sedile regolarmente per allentare. Stringerle immediatamente se sono allentate; in caso contrario, è possibile incorrere in pericolo.
4. È vietato guidare lo scooter in giornate piovose e sciacquarlo con acqua pressurizzata o acqua del rubinetto; in caso contrario, potrebbe danneggiarsi a causa di componenti elettrici e cavi bagnati.
5. Pulire lo sporco dallo scooter, cuscinetti, motore di azionamento e altri componenti con un panno asciutto dopo ciascuno uso, in modo da tenerlo pulito e asciutto.



9. GARANZIA E SERVIZIO POST VENDITA

Lo scooter elettrico sarà soggetto a riparazioni gratuite se si verifica uno dei seguenti problemi durante il periodo di garanzia indicato di seguito:

Componenti	Segnali di guasto	Periodo di garanzia	Servizio
Motore	1. La ruota del motore di azionamento è rotta o danneggiata gravemente. 2. Il motore di azionamento non è utilizzabile	24 mesi	Riparazione Gratuita
Impugnatura dell'acceleratore e freno	Sono inutilizzabili in condizioni normali di funzionamento (eccetto per l'inoperosità dovuta a danni causati da urti e altre forze esterne).	24 mesi	Riparazione Gratuita
Controller	Funziona male in condizioni normali di funzionamento.	24 mesi	Riparazione Gratuita
Controller	Funziona male in condizioni normali di funzionamento.	24 mesi	Riparazione Gratuita
Batteria	Funziona male in condizioni normali di funzionamento.	6 mesi	Riparazione Gratuita
Struttura del telaio	Non è in grado di funzionare in condizioni di funzionamento normali a causa della deformazione e della rottura (della struttura del corpo e del collegamento struttura).	24 mesi	Riparazione Gratuita

9.1 USO CORRETTO DEI COMPONENTI CHIAVE

Lo scooter non sarà soggetto a riparazioni gratuite in caso di danni o malfunzionamenti dovuti a uno dei seguenti motivi durante il periodo di garanzia:

1. Lo scooter non viene mantenuto in conformità con i requisiti del manuale.
2. Lo scooter è danneggiato dopo essere stato usato in acrobazie o altri spettacoli pericolosi.
3. Lo scooter è smontato e rimontato senza autorizzazione o equipaggiato con componenti diversi da quelli forniti da ICONE, o soggetti a modifiche e adeguamenti del cablaggio senza permesso.
4. Lo scooter è danneggiato a causa di uso improprio, sovraccarico, incidenti stradali e altri accidentali urto.
5. Lo scooter è danneggiato a causa della guida su strada con condizioni inadeguate.
6. Lo scooter è utilizzato in attività di noleggio o in applicazioni improprie non autorizzate.
7. Lo scooter è danneggiato a causa di disastri naturali o cause di forza maggiore.
8. I componenti invecchiano rapidamente e si guastano perché lo scooter è esposto a alte o basse temperature o all'aperto.

Fotografa il codice QR con uno
smartphone o un tablet e
scopri il mondo ICONE.
Costi di connessione in base al
contratto di telefonia mobile.





reddot design award
winner 2018
honourable mention

#iconeway

icone[®]
iconic e-motion

www.iconeway.com

© 2019 ICONE è un marchio registrato. Tutti i diritti sono riservati.